Istruzioni per l'uso (it)

Segreteria telefonica semplice da usare e con eccellente qualità del suono

Ergophone 307

tiptel

Sommario

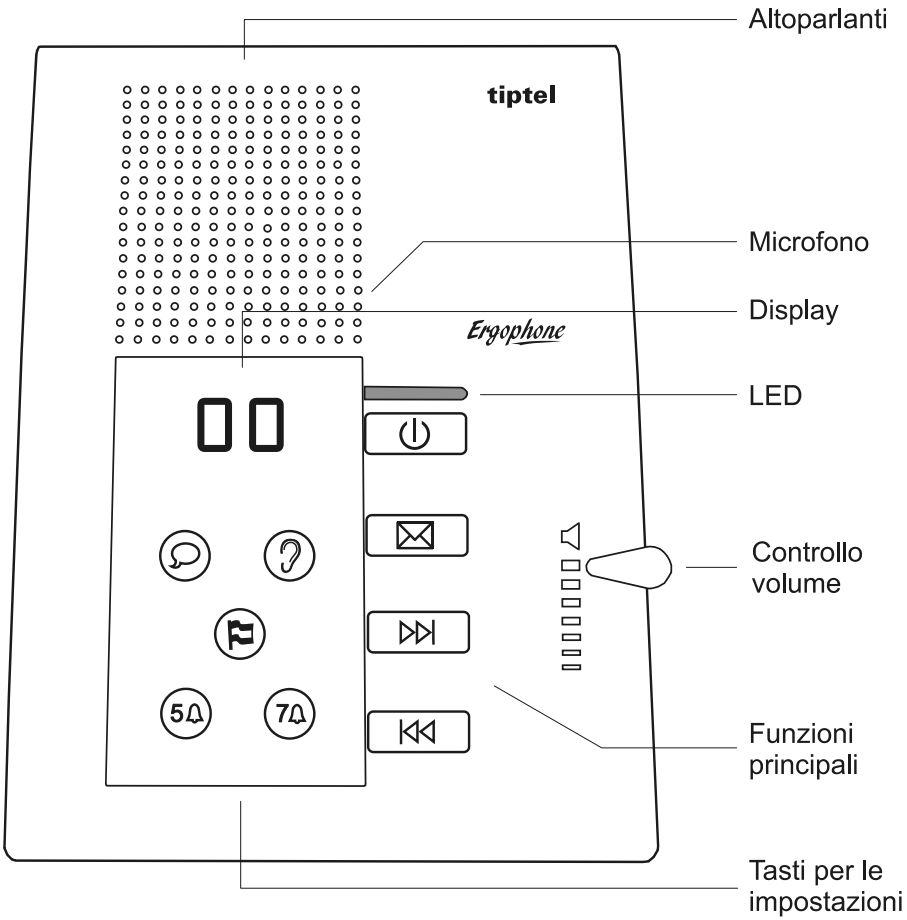
Sommario **3**
Avvertenze di sicurezza **4**
Elementi di comando **5**
Descrizione dei tasti **6**
Messa in funzione **7**
Dotazione 7
Installazione 7
Collegamento 7
Attivazione e disattivazione **10**
Riproduzione dei messaggi **11**
Riproduzione dei nuovi messaggi 11
Riproduzione di tutti i messaggi. 11
Interruzione della riproduzione 11
Saltare un messaggio 11
Ripetizione di un messaggio 12
Eliminazione di tutti i messaggi 12
Messaggi di benvenuto **13**
Informazioni generali 13
Esempio di messaggio di benvenuto 13
Registrazione del messaggio di benvenuto 13
Verifica del messaggio di benvenuto 14
Impostazioni **15**
Impostazione della lingua 15
Impostazione dei segnali acustici di linea libera 15
Ripristino delle impostazioni di fabbrica 16
Appendice **17**
Assistenza 17
Garanzia 18
Marchio CE 20
Compatibilità ambientale 20
Risoluzione dei problemi 21
Dati tecnici 22
Indice **23**

Avvertenze di sicurezza

In fase di installazione, collegamento e utilizzo del dispositivo Ergophone 307, osservare attentamente le avvertenze riportate di seguito.

- Collegare i cavi di collegamento esclusivamente alle prese apposite.
- Posare i cavi di collegamento in modo tale che siano a prova di incidente. Non sottoporre i cavi collegati a eccessive sollecitazioni meccaniche.
- Collocare il dispositivo lontano da fonti di interferenza elettrica.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori consentiti per questo dispositivo.
- Non aprire mai il dispositivo di propria iniziativa. Non toccare i connettori con oggetti metallici o appuntiti.
- Pulire il dispositivo unicamente con un panno morbido e umido. Non utilizzare prodotti chimici né abrasivi.
- Evitare che il dispositivo venga a contatto con umidità, polvere, liquidi o esalazioni.
- Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il dispositivo in zone a rischio di esplosione.
- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore a spina e il cavo di collegamento originali.
- La presa utilizzata deve essere vicina al dispositivo e facilmente accessibile.

Elementi di comando



☞ Per accedere ai cinque tasti funzionali alla definizione delle impostazioni, rimuovere la pellicola esterna e la striscia di carta.

Descrizione dei tasti

	On/Off: consente di attivare o disattivare le funzioni della segreteria telefonica.
	Messaggio: consente di avviare e interrompere la riproduzione dei messaggi.
	Avanti: se premuto in fase di riproduzione, consente di passare al messaggio successivo.
	Indietro: consente di riascoltare il messaggio riprodotto in quel momento. Premendo questo tasto brevemente per due volte consecutive in fase di riproduzione, l'utente può tornare al messaggio precedente.
	Registrazione messaggio di benvenuto: consente di avviare e interrompere la registrazione dei messaggi di benvenuto.
	Riproduzione messaggio di benvenuto: consente di avviare e interrompere la riproduzione dei messaggi di benvenuto.
	5 segnali acustici di linea libera: consente di impostare sul dispositivo cinque segnali acustici di linea libera, al termine dei quali la segreteria telefonica viene attivata.
	7 segnali acustici di linea libera: consente di impostare sul dispositivo sette segnali acustici di linea libera, al termine dei quali la segreteria telefonica viene attivata.
	Lingua: consente di modificare la lingua delle istruzioni operative visualizzate.
5 sec.	**Indietro** premuto per 5 secondi: consente di eliminare tutti i messaggi.

Messa in funzione

Dotazione

La confezione del dispositivo Ergophone 307 contiene:

- Ergophone 307
- Cavo di collegamento
- Adattatore (non in tutti i Paesi)
- Alimentatore a spina 5 V/1 A/CC
- Istruzioni per l'uso

Installazione

Il dispositivo Ergophone 307 è concepito per funzionare in condizioni normali. I solventi presenti in vernici per mobili, oli protettivi e detergenti per vernici possono corrodere i piedini del dispositivo, che potrebbero quindi lasciare tracce sui mobili d'appoggio.

Si raccomanda pertanto di utilizzare una base antiscivolo, soprattutto in presenza di mobili nuovi o trattati di recente.

Collegamento

Per la messa in funzione del dispositivo Ergophone 307, è necessario provvedere prima al collegamento di tutti i cavi necessari. Le modalità di collegamento possibili sono due e dipendono dal tipo di presa di cui si dispone, se a uno o a più ingressi.

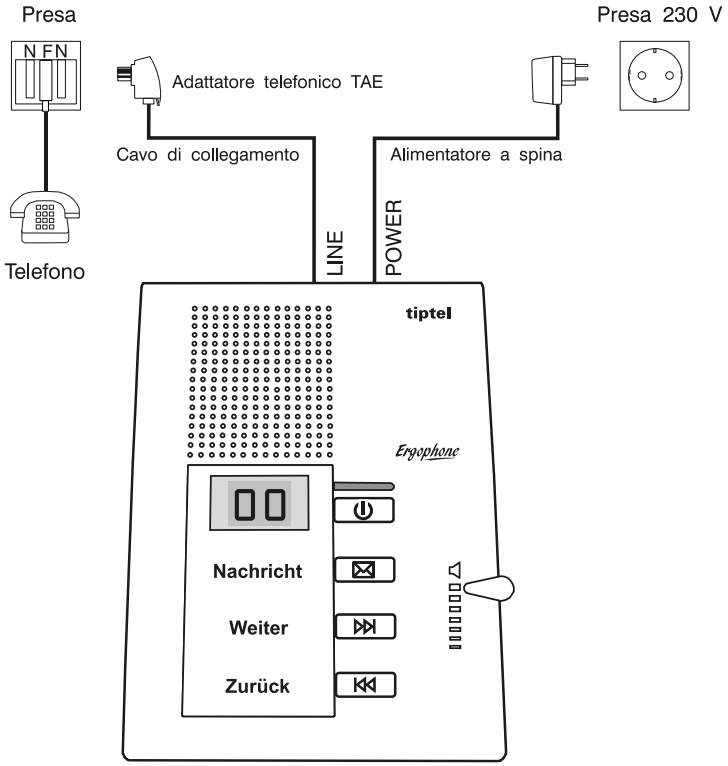
Presa a più ingressi

1 Collegare il telefono di cui si dispone alla presa (ingresso F).

2 Collegare lo spinotto dell'alimentatore a spina alla presa "POWER"; collegare quindi l'alimentatore a una presa da 230 V.

3 Collegare l'adattatore telefonico TAE a un'estremità libera del cavo di collegamento.

4 Inserire l'altra estremità libera del cavo di collegamento nella presa "LINE" e l'adattatore telefonico TAE nella presa (ingresso N).



☞ In Austria, l'ingresso F corrisponde al simbolo ⌒ e l'ingresso N al simbolo △. Al posto dell'adattatore TAE, utilizzare l'adattatore TST fornito in dotazione.

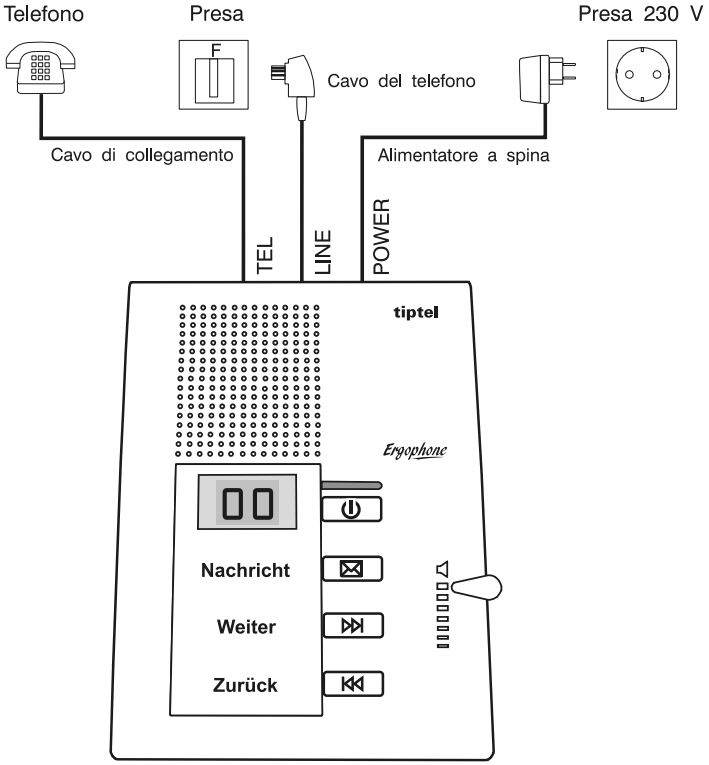
☞ In Svizzera è necessario utilizzare una presa T+T83 A12 a cui collegare il cavo di collegamento T+T fornito in dotazione. Eventualmente utilizzare un adattatore A6/A12.

Presa a un solo ingresso

1 Collegare lo spinotto dell'alimentatore a spina alla presa "POWER"; collegare quindi l'alimentatore a una presa da 230 V.

2 Staccare il cavo del telefono dal telefono stesso e inserire il relativo connettore nella presa "LINE".

3 Prendere il cavo di collegamento fornito in dotazione e inserire un'estremità nel telefono e l'altra nella presa "TEL".



☞ Se viene utilizzata questa modalità di collegamento, si presume che i connettori del telefono siano collegati alla coppia di connettori centrale del cavo del telefono. In questo caso il telefono è collegato in conformità alle disposizioni TBR21 e ETSI ES 203 021. Se alla presa del telefono vengono collegati i contatti di messa a terra e di sveglia, utilizzare esclusivamente un cavo del telefono a due fili.

Attivazione e disattivazione

Il dispositivo Ergophone 307 consente di memorizzare fino a venti messaggi di una durata massima di due minuti. Se sul dispositivo viene raggiunto il limite di venti messaggi, il meno recente viene eliminato in automatico. Vengono eliminati, tuttavia, soltanto i messaggi già ascoltati e non quelli nuovi. Si consiglia pertanto di ascoltare i nuovi messaggi con regolare frequenza.

	Per l'attivazione: premere il tasto On/Off.	Il LED si illumina. Sul display viene visualizzato il numero dei messaggi non ancora ascoltati. Durante la risposta alle chiamate, le informazioni sul display lampeggiano.
	Per impostare il volume, utilizzare l'apposito regolatore.	I messaggi in entrata possono essere ascoltati in tempo reale. Se si desidera, è possibile accettare la chiamata in ogni momento sollevando il ricevitore del telefono. L'eventuale arrivo di nuovi messaggi è segnalato dal lampeggiamento del LED.
	Per la disattivazione: premere nuovamente il tasto On/Off.	Il LED si spegne. La segreteria telefonica non risponde più alle chiamate.

☞ Se nella memoria del dispositivo sono presenti venti **nuovi** messaggi, il dispositivo si disattiva automaticamente e non risponde alle chiamate successive. Si consiglia pertanto di ascoltare i messaggi con regolare frequenza.

Riproduzione dei messaggi

Riproduzione dei nuovi messaggi

Il LED lampeggia, sul display viene visualizzato il numero dei messaggi non ancora ascoltati.

Premere il tasto Messaggio. Viene avviata la riproduzione dei nuovi messaggi. Sul display viene visualizzato il numero del messaggio riprodotto. Al termine del messaggio l'utente udirà un segnale acustico.

Per impostare il volume, utilizzare l'apposito regolatore. La riproduzione si interromperà automaticamente.

Riproduzione di tutti i messaggi.

Il LED non lampeggia, sul display viene visualizzato 00.

Premere il tasto Messaggio. Viene attivata la riproduzione dei messaggi in ordine cronologico.

Interruzione della riproduzione

Premere il tasto Messaggio durante la riproduzione. La riproduzione viene interrotta.

Per proseguire, premere nuovamente il tasto Messaggio. La riproduzione viene ripristinata.

Saltare un messaggio

In fase di riproduzione, premere il tasto Avanti. Il messaggio ascoltato in quel momento viene saltato.

Ripetizione di un messaggio

	In fase di riproduzione, premere il tasto Indietro.	Il messaggio ascoltato in quel momento viene ripetuto.
2 volte	In fase di riproduzione, premere brevemente il tasto Indietro per due volte consecutive.	Viene riprodotto il messaggio precedente a quello ascoltato in quel momento.

Eliminazione di tutti i messaggi

5 sec.	Allo stato iniziale, tenere premuto il tasto Indietro per cinque secondi.	Sul display vengono visualizzati due trattini lampeggianti, tutti i messaggi vengono cancellati.

Messaggi di benvenuto

Informazioni generali

Il dispositivo Ergophone 307 offre la possibilità di personalizzare un messaggio di benvenuto, la cui durata deve essere compresa tra i due e i trenta secondi.

Esempio di messaggio di benvenuto

Buongiorno, questa è la segreteria telefonica di Francesca e Mario Rossi di Milano. In questo momento non siamo raggiungibili. Lasciate il vostro nome e numero di telefono e sarete richiamati al più presto. Lasciate un messaggio dopo il segnale acustico.

Registrazione del messaggio di benvenuto

Premere il tasto Messaggio di benvenuto.

Attendere il messaggio vocale di invito alla registrazione.

Effettuare la registrazione del messaggio di benvenuto (parlare a circa 15 cm di distanza dal microfono).

Sul display vengono visualizzati i secondi di registrazione effettuati.

Per terminare la registrazione, premere nuovamente il tasto Messaggio di benvenuto.

Al termine della registrazione, il messaggio di benvenuto viene riprodotto affinché l'utente possa verificarne la correttezza.

☞ Se la durata massima consentita pari a trenta secondi viene superata, l'utente udirà due segnali acustici e la registrazione verrà interrotta automaticamente.

Verifica del messaggio di benvenuto

Premere il tasto Riproduzione messaggio di benvenuto.

Per impostare il volume, utilizzare l'apposito regolatore.

Il messaggio di benvenuto viene riprodotto.

Per annullare la riproduzione: premere nuovamente il tasto Riproduzione messaggio di benvenuto.

La riproduzione viene annullata.

Impostazioni

Impostazione della lingua

Le istruzioni operative visualizzate sono disponibili in tedesco, inglese, francese, italiano e olandese.

	Premere il tasto Lingua.	Si udirà la lingua impostata correntemente.
	Premere il tasto Lingua più volte.	Si udiranno tutte le lingue disponibili.

Impostazione dei segnali acustici di linea libera

Questa impostazione consente di definire il numero di segnali acustici di linea libera (5, 7 o 2) al termine dei quali si desidera che il dispositivo si attivi e risponda alle chiamate.

	Premere il tasto 5 segnali acustici di linea libera.	Sul display viene visualizzato brevemente un 5.
	Premere il tasto 7 segnali acustici di linea libera.	Sul display viene visualizzato brevemente un 7.
	Premere contemporaneamente i tasti 5 segnali acustici di linea libera e 7 segnali acustici di linea libera.	Sul display viene visualizzato brevemente un 2.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Tutti i messaggi ricevuti e il messaggio di benvenuto vengono eliminati, il numero di segnali acustici di linea libera viene impostato su cinque.

5 sec..

Premere il tasto Lingua per cinque secondi.

Si udirà un segnale acustico e sul display verranno visualizzati due trattini lampeggianti: le impostazioni di fabbrica vengono ripristinate.

Appendice
Assistenza

L'utente ha acquistato un prodotto moderno sviluppato e realizzato da Tiptel.com GmbH Business Solutions presso la sede di Ratingen, nei pressi di Düsseldorf. I nostri sistemi produttivi all'avanguardia assicurano costantemente il massimo livello qualitativo, come confermato dalla certificazione DIN EN ISO 9001 di cui disponiamo.

In caso di eventuali problemi o domande sull'utilizzo del dispositivo, rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia, che rappresenterà il principale interlocutore durante il periodo di garanzia. Tiptel.com GmbH Business Solutions ha predisposto un apposito numero di telefono per il supporto tecnico dei rivenditori affinché l'utente possa usufruire di un servizio di assistenza altamente qualificato. AAAQualora il rivenditore non sia in grado di fornire l'assistenza richiesta, l'utente può rivolgersi direttamente a Tiptel.com GmbH Business Solutions. Per informazioni, consultare i nostri siti Internet indicati di seguito. Inoltre, se si desidera ricevere la consulenza dei nostri tecnici qualificati, è possibile contattarli telefonicamente negli orari riportati qui in basso.

In Germania
www.tiptel.de, www.tiptel.de/support/
08:00 - 17:00 (Lun - Ven)
Telefono: 0900 100 - 84 78 35* Vanity Tel: 0900 100 - TIPTEL* *a pagamento
In Austria
www.tiptel.at, service@tiptel.at
08:00 - 12:00 (Lun - Gio) 12:30 - 17:00 (Lun - Gio) 08:00 - 15:00 (Ven)
Telefono: 02236/677 464-0 Fax: 02236/677 464-21

In Svizzera
www.tiptel-online.ch service@tiptel-online.ch
08:00 - 12:00 (Lun - Ven) 13:00 - 17:00 (Lun - Gio) 13:00 - 16:00 (Ven)
Telefono: 044 / 884 01 80 Fax: 044 / 843 13 23

Per informazioni sulla connessione telefonica o sulla connessione DSL, rivolgersi al proprio gestore di rete.

Garanzia

Per gli interventi coperti da garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il dispositivo.

Sui difetti di produzione e dei materiali, Tiptel.com GmbH Business Solutions offre una garanzia di 2 anni a partire dalla data di consegna.

In caso di difetto, all'acquirente spetta unicamente il diritto all'adempimento posticipato, che consiste nella riparazione o nella fornitura di un prodotto sostitutivo. I dispositivi o i componenti sostituiti diventano di proprietà del rivenditore.

In caso di mancato rispetto dell'adempimento posticipato, l'acquirente può richiedere la riduzione del prezzo d'acquisto o la rescissione del contratto.

Se l'acquirente riscontra la presenza di difetti è tenuto a informarne il rivenditore immediatamente. La garanzia sarà considerata valida solo su presentazione, da parte dell'acquirente, di una regolare prova d'acquisto (scontrino o fattura).

La garanzia decade qualora il dispositivo sia stato oggetto di tentativi di riparazione da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati. La garanzia non copre i danni imputabili a trattamento, uso o conservazione impropri nonché a cause di forza maggiore o altri agenti esterni.

Sono esclusi dalla garanzia i prodotti soggetti a usura (ad es. le batterie) e i difetti che influiscono in misura esigua sul valore e sull'idoneità all'uso del dispositivo.

Per il risarcimento dei danni occorsi durante il trasporto, rivolgersi allo spedizioniere.

Informazioni sulle procedure

Le riparazioni vengono effettuate generalmente presso il centro di assistenza di Tiptel.com GmbH Business Solutions. Grazie al nostro servizio di riparazione in 48 ore, siamo in grado di inviare il disposi-

tivo riparato o sostitutivo entro 2 giorni lavorativi, a cui è necessario aggiungere i consueti tempi di spedizione. Una riparazione in garanzia non dà diritto ad alcuna estensione del periodo di garanzia né per i pezzi di ricambio né per il dispositivo. La garanzia non è trasferibile e decade in caso di cessione del dispositivo ad altro proprietario. La garanzia decade anche qualora il dispositivo sia stato oggetto di intervento ad opera di terzi oppure il numero di serie riportato sul dispositivo sia stato rimosso o reso illeggibile. Il dispositivo è dotato di sigillo di garanzia. Assicurarsi che non venga danneggiato, poiché ciò invaliderebbe la garanzia.

Alle presenti disposizioni si aggiungono le condizioni generali di vendita di Tiptel.com GmbH Business Solutions, parte integrante dei contratti con i rivenditori. Se si desidera presentare un reclamo, è necessario far pervenire il prodotto difettoso corredato di descrizione del guasto e prova d'acquisto. Per i prodotti ancora in garanzia, rivolgersi al proprio rivenditore oppure inviare il dispositivo direttamente a uno dei seguenti indirizzi:

In Germania	In Austria	In Svizzera
Tiptel.com GmbH		
Business Solutions	**Tiptel GmbH**	**Tiptel AG**
Service	Service	Service
Halskestraße 1	Ricoweg 30/B1	Bahnstrasse 46
40880 Ratingen	2351 Wiener Neudorf	8105 Regensdorf

Marchio CE

In conformità agli standard europei, il dispositivo è abilitato al collegamento alla rete telefonica analogica pubblica in tutti gli Stati membri dell'UE. A causa delle differenze di carattere tecnico tra i singoli Paesi, non è possibile tuttavia garantire il perfetto funzionamento in ogni connessione telefonica.
Con il presente documento, Tiptel.com GmbH dichiara la conformità del dispositivo a tutti gli standard previsti dalla direttiva europea 1999/5/CE.
Tale conformità viene confermata dal marchio CE riportato sul dispositivo. Per ulteriori dettagli sulla dichiarazione di conformità, consultare il sito Internet:

http://www.tiptel.com

Compatibilità ambientale

L'uso appropriato del dispositivo permette di escludere la possibilità di contatto con materiali nocivi per la salute. Il dispositivo non contiene batterie. La plastica utilizzata per la realizzazione di questo dispositivo è ottenuta da granulato parzialmente riciclato.
Quando il dispositivo Tiptel non sarà più utilizzabile, è possibile restituirlo gratuitamente a Tiptel. Il dispositivo verrà opportunamente smontato e le singole parti verranno destinate al riciclo.

Risoluzione dei problemi

Black-out

In caso di black-out il dispositivo non funziona. Tutte le impostazioni tuttavia restano memorizzate, in modo tale che al ripristino della tensione di rete venga impostato di nuovo lo stato precedente.

Se si verifica un problema, tentare innanzitutto di individuarne la causa e di risolverlo seguendo le indicazioni riportate nella tabella.

Problema	Possibile causa	Soluzione/Raccomandazione
Display spento	L'alimentatore a spina non è inserito correttamente.	Controllare tutti i cavi e i connettori. Eventualmente utilizzare un'altra presa.
Nessun segnale acustico	Il volume è impostato su zero.	Regolare il volume.
Mancata risposta del dispositivo alle chiamate	Il dispositivo non è stato attivato.	Attivare il dispositivo premendo il tasto On/Off, il LED si illumina.
Mancata risposta in impianti di telecomunicazioni	Non è stato attivato alcun segnale di chiamata.	Controllare la programmazione dell'impianto di telecomunicazioni.
Fruscio o altri disturbi in fase di riproduzione	Interferenza ad es. con cordless, monitor e altri dispositivi.	Collocare il dispositivo in luogo diverso.
Mancata risposta, telefono collegato in serie non funzionante	Cavo di collegamento o cablaggio delle prese errati.	Utilizzare esclusivamente il cavo di collegamento originale, controllare le prese (se necessario rivolgersi a un tecnico).

Dati tecnici

Dimensioni (L x A x P)	
Ergophone 307	140 x 50 x 210 mm
Alimentatore a spina	25 x 50 x 65 mm
Peso	
Ergophone 307	350 g
Alimentatore a spina	80 g
Tensione di servizio	
Alimentatore a spina	100-240 V, 50/60 Hz
Potenza assorbita in stato di inattività	Meno di 1 W
Temperatura ambiente	0 – 40 °C
Messaggi di benvenuto	
Numero dei messaggi di benvenuto	1
Durata del messaggio di benvenuto	2 sec. - 30 sec.
Messaggi	
Procedura di registrazione dei messaggi	Legge A 88,2 kBit/s
Frequenza di campionamento	11,025 kHz
Numero di messaggi	Max 20
Durata messaggio per ogni chiamata	Max 2 min.
Conservazione dati dopo guasto di alimentazione	> 10 anni
Display	LCD, a 2 cifre e a 7 segmenti

Indice

A

Adattatore telefonico TAE 7
Alimentatore a spina 4, 7
Assistenza 17
Attivazione 10
Avvertenze di sicurezza 4

B

Black-out 21

C

Cavo di collegamento 7
Collegamento 7
Compatibilità ambientale 20
Confezione 7

D

Dati tecnici 22
Descrizione dei tasti 6
Disattivazione 10
Dotazione 7

E

Elementi di comando 5
Esempio di messaggio di benvenuto 13

G

Garanzia 18

I

Impostazione dei segnali acustici di linea libera 15
Impostazione della lingua 15
Impostazioni di fabbrica 16
Installazione 4, 7

M

Marchio CE 20
Messaggio
eliminazione, tutti 12
ripetizione 12
saltare 11
Messaggio di benvenuto
registrazione 13
verifica 14
Modalità di collegamento 7

R

Riproduzione
interruzione 11
nuovi messaggi 11
tutti i messaggi 11
Risoluzione dei problemi 21

Tiptel.com GmbH Business Solutions
Halskestraße 1
D - 40880 Ratingen
Tel.: 0900 100 – 84 78 35*
Vanity Tel.: 0900 100 – TIPTEL*
Sito Internet: www.tiptel.de
*(1,49 Euro/min. da rete fissa Deutsche Telekom, tariffe diverse da rete mobile)
International:
Sito Internet: www.tiptel.com

Tiptel GmbH
Ricoweg 30/B1
A - 2351 Wiener Neudorf
Tel.: 02236/677 464-0
Fax: 02236/677 464-22
E-mail: office@tiptel.at
Sito Internet: www.tiptel.at

Tiptel AG
Bahnstrasse 46
CH - 8105 Regensdorf
Tel.: 044 - 843 13 13
Fax: 044 - 843 13 23
E-mail: tiptel@tiptel-online.ch
Sito Internet: www.tiptel-online.ch

Tiptel B.V.
Camerastraat 2
NL – 1322 BC Almere
Tel.: 036 – 53 666 50
Fax: 036 – 53 678 81
E-mail: info@tiptel.nl
Sito Internet: www.tiptel.nl

Tiptel NV
Leuvensesteenweg 510 bus 4
B – 1930 Zaventem
Tel.: 0903 99 333 (1,12 Euro/min.)
Fax: 02 714 93 34
E-mail: tech@tiptel.be
Sito Internet: www.tiptel.be

Tiptel sarl
23, avenue René Duguay-Trouin
F – 78960 Voisins-Le-Bretonneux
Tel.: 01 / 39 44 63 30
Fax: 01 / 30 57 00 29
E-mail: support@tiptel.fr
Sito Internet: www.tiptel.fr

CE

(it) 12/2011
EDV 4932860